Instruções de operação

Instruções de operação original

DR 1500 H

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

41528EU (1) – 2012-04-10

ÍNDICE

INTRODUÇÃO **4**
FINALIDADE E CONTEÚDOS DO MANUAL 4
DESTINATÁRIOS 4
COMO GUARDAR ESTE MANUAL 4
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 4
DADOS DE IDENTIFICAÇÃO 4
OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA 4
PEÇAS SOBRESSELENTES E MANUTENÇÃO 4
MODIFICAÇÕES E MELHORIAS 4
EMPREGO DA MÁQUINA 4
NOTA 5

DESEMBRULHAR/ENTREGA **5**

SEGURANÇA **5**
MARCAÇÃO DE INDICAÇÕES 5
INSTRUÇÕES GERAIS 5

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA **8**
ESTRUTURA DA MÁQUINA 8
DADOS TÉCNICOS 9
DIAGRAMA ELÉCTRICO 9

OPERAÇÃO / FUNCIONAMENTO **9**
FUNCIONAMENTO BÁSICO 9

MANUTENÇÃO **10**

ARMAZENAMENTO **10**

LEVAR A MÁQUINA À RECICCLAGEM **10**

INTRODUÇÃO

NOTA
Os números entre parênteses referem-se aos componentes apresentados no capítulo da descrição da máquina.

FINALIDADE E CONTEÚDOS DO MANUAL

Este manual tem como objectivo fornecer ao operador todas as informações necessárias para poder utilizar a máquina da maneira mais adequada, autónoma e segura possível. O manual compreende informações inerentes à parte técnica, à segurança, ao funcionamento, ao desligamento da máquina, à manutenção, às peças de substituição e ao fim de vida. Os operadores e técnicos qualificados, antes de realizar qualquer procedimento na máquina, devem ler este Manual atentamente. Contacte a Viper em caso de dúvidas relativas à interpretação das instruções e por qualquer outra informação.

DESTINATÁRIOS

Este Manual destina-se aos operadores e técnicos qualificados para realizarem a manutenção da máquina.

Os operadores não devem realizar procedimentos reservados aos técnicos qualificados. A Viper não será responsabilizada por danos advindos da não observância desta proibição.

COMO GUARDAR ESTE MANUAL

O Manual de utilizador deve ser conservado próximo da máquina, dentro de seu estojo, protegido de líquidos e tudo mais que possa comprometer seu estado de legibilidade.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade, fornecida com a máquina, certifica que a máquina respeita a lei em vigor.

NOTA
São fornecidas duas cópias da Declaração de conformidade original com a documentação da máquina.
A declaração-CE está impressa no Guia de Iniciação Rápida

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

O modelo e número de série da máquina estão marcados na etiqueta do número de série.

Esta informação é útil quando solicitar peças sobresselentes para a máquina. Utilize o espaço seguinte para anotar os dados de identificação da máquina.

Modelo da MÁQUINA .....
Número de série da MÁQUINA .....

OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA

- Manual de utilização (que pode ser consultado nos centros de manutenção da Viper)
- Lista de peças sobresselentes (ver em www.vipercleaning.eu)

PEÇAS SOBRESSELENTES E MANUTENÇÃO

Todos os procedimentos necessários de funcionamento, manutenção e reparação devem ser realizados por pessoal qualificado ou pelos centros de manutenção da Viper. Utilize sempre peças de substituição e acessórios originais. Contacte a Viper para a manutenção ou para encomendar peças sobresselentes e acessórios, especificando o modelo e número de série da máquina.

MODIFICAÇÕES E MELHORIAS

A Viper aperfeiçoa constantemente os seus produtos e reserva o direito de fazer alterações e aperfeiçoamentos como bem entender, não sendo obrigada a aplicar tais benefícios às máquinas que foram previamente vendidas.

Qualquer mudança e/ou adição de acessórios deve ser aprovada e realizada pela Viper.

EMPREGO DA MÁQUINA

Todas as máquinas monodisco servem exclusivamente à limpeza e à conservação de soalhos no interior de imóveis.

As máquinas são adequadas ao uso comercial, p.ex. em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer

Qualquer outro tipo de utilização será considerada uma utilização inadequada. Danos daí resultantes não são de responsabilidade do fabricante. O risco para tal é suportado unicamente pelo utilizador.

A utilização adequada inclui também a observância e o cumprimento de condições de funcionamento, manutenção e reparo estabelecidas e indicadas pelo fabricante.

NOTA

Para a frente, para trás, frente, traseira, esquerda ou direita e para cima são direcções referenciadas à posição do operador, isto é, à posição do operador quando numa posição de trabalho com o Manípulo de Fixação.

DESEMBRULHAR/ENTREGA

Para desembalar a máquina, siga atentamente as instruções indicadas na própria embalagem.

No momento da entrega da máquina, verifique com atenção que a embalagem e a máquina não tenham sido danificadas durante o transporte. No caso de danos visíveis, mantenha tudo embalado e peça à transportadora para verificar a embalagem. Ligue de imediato para a transportadora para apresentar uma queixa por danos.

SEGURANÇA

Os seguintes símbolos indicam situações potencialmente perigosas. Leia sempre cuidadosamente esta informação e tome todas as precauções necessárias para salvaguardar pessoas e propriedades.

A cooperação do operador é essencial para evitar lesões. Nenhum programa de prevenção de acidentes é efectivo sem a cooperação total da pessoa responsável pelo funcionamento da máquina. A maioria dos acidentes que podem ocorrer numa fábrica, enquanto a trabalhar ou na deslocação, são causados pelo desrespeito das regras mais simples quanto à prudência. Um operador cuidadoso e prudente é a melhor garantia contra acidentes e é essencial para a realização bem sucedida de qualquer programa preventivo.

MARCAÇÃO DE INDICAÇÕES

	PERIGO! Perigo imediato de ferimentos graves e irreversíveis ou até mesmo de morte.
	ATENÇÃO! Perigo de ferimentos graves ou até mesmo de morte.
	CUIDADO! Perigo de ferimentos ligeiros ou danos materiais.
	NOTA Indica uma precaução relacionada com funções importantes ou úteis.

INSTRUÇÕES GERAIS

São apresentados abaixo avisos e precauções específicas para informar acerca de potenciais danos a pessoas e máquinas.

O aparelho
- só pode ser utilizado por pessoas que foram instruídas no seu manejo e expressamente encarregues da respectiva operação
- só pode ser operado sob vigilância
- não pode ser utilizado por crianças

O local de trabalho fica atrás da máquina.
Evitar qualquer modo de trabalho que possa oferecer riscos.
Levar a máquina sempre com as duas mãos envolvendo a pega da barra.
Quando a máquina for parada, a unidade de escovas deve de imediato ser desligada, para que não ocorram danos no chão.

Nas situações que se seguem desligar o aparelho e tirar a ficha de ligação à rede da tomada:
- antes da limpeza e manutenção
- antes de modificar o aparelho
- antes de substituir peças

A operação da máquina está condicionada às respectivas disposições nacionais. Além do manual de instruções e das normas vinculativas de prevenção de acidentes, válidas no país onde a máquina é utilizada, devem ser observadas também as normas técnicas usuais para garantir um trabalho seguro e eficiente.

TRANSPORTE

No transporte dentro de elevadores, prestar atenção para
- Ao transportar a máquina em elevadores devem ser observadas as normas de segurança respectivamente válidas - em especial com referência à capacidade de carga.

– Ao transportar a máquina em elevadores a barra deve ser mantida na vertical, para evitar que a barra fique agarrada, ou presa nas paredes do poço do elevador.

UTILIZAÇÃO

Tome as devidas precauções de modo que cabelos, jóias, partes das roupas soltas não fiquem presas nas partes em movimento da máquina.

A temperatura de utilização da máquina deve estar compreendida entre 0°C e +40°C.

A humidade deve estar compreendida entre 30% e 95%.

Não utilize a máquina como meio de transporte.

Em caso de incêndio, utilizar um extintor de pó. Não apagar o incêndio com água.

Não viole, em nenhum caso, as protecções previstas para a máquina, respeite escrupulosamente as instruções previstas para a manutenção periódica.

Não deixe penetrar nenhum objecto nas aberturas. Se as aberturas estiverem obstruídas, não utilize a máquina. Mantenha as aberturas da máquina livres de pó, fios, pêlos e qualquer outro corpo estranho que possa reduzir o fluxo de ar.

Não remova, nem altere as placas colocadas na máquina.

Em condições de utilização em conformidade com as indicações de utilização correcta, as vibrações não são tais que criem situações de perigo. O nível de vibração da máquina é inferior a 2.5 m/s^2 (98/37/EEC-EN 1033/1995).

A presente máquina não é aprovada para a utilização em estradas ou vias públicas.

As máquinas Viper podem ser utilizadas em combinação com detergentes standards que não danificam os materiais da máquina (não utilizar detergentes agressivos). A Viper não se responsabiliza por danos que resultam da utilização de detergentes agressivos. Se necessitar detergentes especiais, consulte o seu comerciante da Viper.

Preste atenção durante as deslocações da máquina em condições abaixo da temperatura de congelamento. A água presente no reservatório da água de recuperação ou nos tubos pode congelar e danificar gravemente a máquina.

MANUTENÇÃO

Por motivos da segurança, e também do bom funcionamento, faça com que pessoal autorizado ou um centro de assistência autorizado execute a manutenção programada prevista no capítulo específico deste manual.

Antes de efectuar qualquer intervenção de manutenção/reparação, leia cuidadosamente todas as instruções relativas à manutenção/reparação.

Não lave a máquina com jactos de água directos ou sob pressão, ou com substâncias corrosivas.

GARANTIA

Com relação à garantia são válidas e aplicáveis as nossa condições gerais de comércio.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de alterações arbitrárias no aparelho, da utilização de escovas e de produtos de limpeza inadequados, assim como da utilização do aparelho não conforme com as disposições.

TESTES

Os testes electrotécnicos deverão ser realizados conforme as prescrições da prescrição de prevenção de acidentes (BGV A3) e conforme DIN VDE 0701 parte 1 e parte 3. Estes testes são necessários em intervalos frequentes conforme DIN VDE 0702 e após duma reparação ou duma mudança.

PARTE ELÉTRICA

PERIGO
Choque eléctrico devido a cabo de conexão à rede defeituoso.
Tocar num cabo de conexão à rede defeituoso pode causar ferimentos graves ou mortais.

- Não danificar o fio de conexão à rede elétrica (por ex. passando por cima, puxando, amassando).
- Verificar regularmente os fios de conexão à rede quanto a danificações e a desgaste por envelhecimento.
- Antes de continuar a utilizar o aparelho encarregar o serviço de assistência ao cliente VIPER ou um técnico de electricidade de substituir cabos de conexão à rede defeituosos.

CUIDADO
Parte elétrica
Danos devido a tensão de rede inadequada.
O aparelho pode sofrer danos ao ser conectado a uma tensão de rede inadequada.

- Certificar-se de que a tensão indicada na placa de tipo corresponde à tensão da rede local.

CUIDADO
Conexão eléctrica
- É aconselhável o aspirador ser ligado a um disjuntor de corrente de defeito.
- Escolher a disposição das peças percorridas pela corrente (tomada de corrente de rede, fichos e acoplamentos) e o assentamento do cabo de extensão assim que a classe de protecção fique mantida.
- A ficha e os acoplamentos de cabos de conexão à rede e extensões têm que ser impermeáveis.

DEGRAUS E PISOS INCLINADOS

CUIDADO
Perigo de queda e de escorregadela em degraus e pisos inclinados.
Ao utilizar o aparelho em degraus e pisos inclinados há perigo de danos pessoais e materiais.
- Não utilizar o aparelho em degraus.
- Só utilizar o aparelho em superfícies planas com uma inclinação máxima de 2%.

SOALHOS

CUIDADO
Danificação de soalhos sensíveis.
Soalhos especialmente sensíveis podem ser danificados ao serem limpos.
- Antes de pôr a máquina em uso, o respectivo soalho deve ser verificado quanto à sua resistência ao produto de limpeza e à técnica de limpeza empregados.
- Cuidado ao exercer pressão, p.ex. sobre soalhos elásticos em ginásios.
- Somente utilizar os produtos de limpeza indicados pela Viper.

MATERIAIS PERIGOSOS PARA A SAÚDE

AVISO
Materiais perigosos para a saúde em soalhos.
Os soalhos podem conter materiais perigosos para a saúde e estes soltarem-se durante a limpeza.
- Não limpar soalhos dos quais possam soltar-se pós ou líquidos perigosos para a saúde.

PERIGO DE EXPLOSÃO

AVISO
Materiais inflamáveis e explosivos
Perigo de explosão em atmosfera ou áreas explosivas, nas quais são armazenados materiais explosivos.
- Não opere com esta máquina em espaços onde estejam presentes poeiras, líquidos ou vapores nocivos, perigosos, inflamáveis e/ou explosivos.

PEÇAS SOBRESSALENTES E ACESSÓRIOS

CUIDADO
Peças de outros fabricantes e produtos de limpeza inadequados.
A utilização de peças de outros fabricantes e de produtos de limpeza inadequados pode afectar a segurança do aparelho e causar danos materiais.
- Utilizar só peças sobressalentes e acessórios da VIPER.
- Utilizar só os acessórios e produtos de limpeza fornecidos com o aparelho ou especificados nas instruções de operação.

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

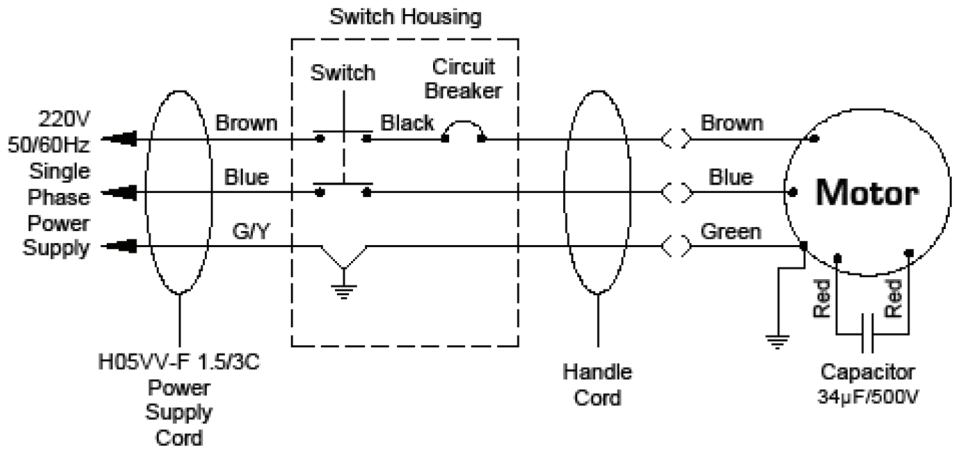
ESTRUTURA DA MÁQUINA

(1) Etiqueta do número de série
(2) Guiador
(3) Manípulo de fixação
(4) Dispositivo de segurança por corte
(5) Amortecedor
(6) Unidade de escovas
(7) Roda

DADOS TÉCNICOS

Modelo		DR 1500 H-EU
Tensão	V	220-240
Potência	W	1100
Corrente	A	6,5
Frequência	Hz	50-60
Rotação das escovas	rpm	1500
Unidade de escovas ø	in (cm)	20 (51)
Dimensões CxLxA	cm	83,8 x 53.3 x 120,6
Peso	kg	39
Comprimento do cabo de alimentação	m	15
Nível de pressão sonora na estação de trabalho	dB(A)	< 85

DIAGRAMA ELÉCTRICO



Single Phase Power Supply	de 1 fase	Brown	Castanho
Power Supply Cord	Cabo de alimentação	Blue	Azul
Switch Housing	Caixa do interruptor	G/Y	verde/amarelo
Switch	Interruptor	Black	Preto
Circuit Breaker	Disjuntor	Green	Verde
Handle Cord	Linha de acesso	Red	Vermelho
Motor	Motor		
Capacitor	Condensador		

OPERAÇÃO / FUNCIONAMENTO

FUNCIONAMENTO BÁSICO

- Elimine todos os corpos estranhos ou outros obstáculos na área que deve ser limpa.
- Colocar a pega em posição vertical e virar a máquina para trás até que a pega esteja pousada no chão.

NOTA
Prestar atenção para que a ficha ainda não esteja metida na tomada.

- Desatarraxar o porta-feltro.
- Posicionar o feltro apropriado em cima do prato de acionamento e atarraxar novamente o porta-feltro.
- Colocar novamente a máquina em posição vertical.
- Meter a ficha na tomada.

NOTA
Não utilizar nenhuns canos de extensão.

- Regular o manípulo de fixação em altura de trabalho agradável.

- Para iniciar a máquina, pressionar o dispositivo de segurança por corte vermelho na caixa de comando e acionar os dois interruptores manuais.
- Durante o trabalho, segurar a máquina sempre com as duas mãos nas pegas.
- Para parar a máquina, deixar simplesmente o interruptor manual. A máquina para logo.

MANUTENÇÃO

Para que a máquina funcione bem por muitos anos, realize os seguintes procedimentos de manutenção.

CUIDADO!
Confirme sempre que a máquina está desligada antes de realizar qualquer manutenção ou reparações.

- Desligue a máquina assim que não esteja a usá-la.
- Limpar a parte exterior da máquina com um detergente suave.
- Verificar a linha de acesso quanto a danificações. Se a linha de acesso estiver defeituosa, deixá-la substituir por uma nova.
- Lubrificar o cubo de roda mensalmente com uma massa lubrificante resistente a água.
- Verifique se a máquina tem parafusos e porcas soltas ou em falta e substitua-as quando necessário.
- Se a máquina for utilizada num ambiente poeirento, deve retirar a cobertura do motor e este deve ser soprado com ar comprimido. Assim será assegurada a ventilação suficiente e o arrefecimento do motor.

ARMAZENAMENTO

- Desligar o aparelho.
- Tirar a ficha de ligação à rede da tomada.
- Armazenar o aparelho seco e de modo a estar protegido contra congelação.
- A temperatura de armazenamento da máquina deve estar compreendida entre 0°C e +40°C.

LEVAR A MÁQUINA À RECICCLAGEM

O aparelho gasto deve ser imediatamente inutilizado.

- Tirar a ficha de ligação à rede da tomada.
- Cortar o cabo de conexão eléctrica.
- Não juntar aparelhos eléctricos ao lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados, estes têm que ser recolhidos em separado e enviados para reciclagem ecológica. Em caso de dúvidas, contactar a administração camarária ou o revendedor mais próximo.

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com